

Corsica Prima

Trascrizzioni

Frédéric Danesi : Salute à tutti. U timpurale hà fattu danni eri in u rughjonu di u Sartinese è Valincu. Ritruvemu à Dominique Moret in diretta da Sartè. Dominique, salute, fate ci un puntu sta mane nantu à sta situazione.

Dominique Moret : Allora, sta mane Frédéric, a situazione hè vultata si pò dì quasgi nurmali. Viditi quì daretu à mè, hè falata a cianga, ni hè falatu mori, ci sò i vitturi chì sò inciangiati, ci sò la ghjenti chì sò stati quì, chì ci hè vulsutu à evacuà , sò in altrò avà. A situazioni volta nurmali dinò drentu à i cummerci, sta mani emu vistu in drentu à a banca quì in Sartè chì, diciaremu, pigliavanu canavacciu è bidò pà circa di puliscia tuttu, è fà di manera chì i cummerci fussini aparti à u più prestu.

Frédéric Danesi: Allora Dominique, si pò dì chì sta timpesta si hè fattu sente sopra à tuttu eri è eri sera, hen ?

Dominique Moret : Iè, mancu tantu arri sera, piuttosto arri mani in u dopu meziornu, versu trè ori hà attaccatu à piova, hè durata si pò dì una ora, una ora è mezu, ma l'acqua hè cuddata subbitu, sopra à tuttu hè cuddata a cianga, la ghjenti sò stati suspresi, certi ch'è no emu vistu ci ani dittu chì sò stati ubblicati di scappà com'eddi pudiani, masimu ùn la si aspittaiani micca, u tempu era mezu beddu si pò dì. Vi prupongu di stà à senta una parsona chì, ghjustu à puntu, era sopra piazza è chì hà vistu mori affari.

Georges Macedo : Cataclysmes... franchement, j'ai jamais vu ça, j'ai 22 ans et j'ai jamais vu ça, franchement, impressionnant. Là ici il y avait de l'eau de partout, un torrent d'eau, c'était vraiment impressionnant, et, bon, vous voyez le résultat derrière, le garage complètement inondé, il y a eu, en ville je sais qu'il y a eu des pharmacies qui ont été inondées, des commerces...

Dominique Moret : L'eti intesa, la ghjenti ani avutu a paura, oramai tuttu ghjenti in assestu pianamenti è bè. U merri di Sartè, Paul Quilichini, hà da fà di manera chì, diciaremu, sta inundazioni sica ricunnisciuta com'è catastrofa naturali, ciò chì saria, ciò chì rindaria più faciuli, diciaremu, a manera chì la ghjenti ani da circa di fà pà essa *indemnizati* da i so assicuranzi.

Frédéric Danesi : Vi ringraziemu Dominique, pè issu puntu in diretta da Sartè. L'elezzione municipale di Lisula sò state annullite sta mane, i ghjudici di u tribunale amministrativu di Bastia anu seguitatu e cunclusioni di u rapurtore publicu. In causa, parechji elettori chì ùn sò passati ind'è l'isulatoriu. Jean-Jo Allegrini ghjera statu elettu davanti à Hiacynthe Mattei, chì avia fattu un ricorsu in ghjustizia. Stemu à sente à Hiacynthe Mattei.

Hiacynthe Mattei : Era sicuru chì serebbe stata annullita sta elezzione, perchè ci hè statu assai irregularità. Ghjè una elezzione induve a dimucrazia ùn ci era micca stata, u « code électoral » ùn ne parlemu, *donc* ùn hè ch'è ghjustizia chì u tribunale amministrativu appia annulitu sta elezzione, hen.

Frédéric Danesi : U tribunale amministrativu hà dinò annulitu l'elezzione in Centuri.

Ci hè statu una litica eri in Bastia trà una persona è un agente di i servizii siciali di u Cunsigliu Generale à Cismonte, una persona chì si lagnava di a presa in carica di u so cartulare, presa in carica troppu longa.

I trasportadori, l'agricultori è i prufessiunali di u turisimu si inchietanu di u preavisu di greva à a SNCM pè marti prossimu. Si sò aduniti eri in Alistru, stemi à sente l'inchietudine di Jean-Marc Venturi.

Jean-Marc Venturi : Tutta a pruduzione di a Corsica si vende à u capu di i dui mesi chì venenu. Una greva, ghjè una catastrofa per noi. Dunque ùn pudemu micca , ùn pudemu micca accettà sta volta, chì a SNCM, chì i so prublemi, chì hà i so prublemi, chì ùn hà ch'è à truvà e so suluzione, ùn hè micca à a Corsica di truvà e suluzione pè a SNCM.

Frédéric Danesi : U Partitu di a Nazione Corsa si hè adunitu eri in Aiacciu. L'ordine di u ghjornu : l'analise di l'elezzione municipale aurupee, ma dinò a visita di u ministru di l'internu, a settimana scorsa. Stemu à sente à Nadine Nivaggioni .

Nadine Nivaggioni : Ùn ci aspettavamu micca à questa, postu chì di una parte ci hè Le Branchu chì ghjunghje, ci mette in giru à u tavulinu pè travaglià , è di l'astra parte u ministru di listessu governu chì ci dice « ùn ci hè nunda à fà, ùn hè micca pussibile, a cuufficialità ùn hè micca pussibile, u statutu di residente micca dinù », bò, ghjè qualcosa chì ùn v'è micca, ci hè... ùn sò micca di accunsentu nentru à listessu governu, ùn sò micca nantu à listessa, listessa ligna.

Frédéric Danesi : À 1 ora l'attualità in lingua francese cù Stéphane Usciati, ci ritruvemu à 6 ore. À dopu.

Corsica Prima

Traduzioni

Frédéric Danesi : Bonjour à tous. Le mauvais temps a fait des dégâts hier dans la région du Sartonais-Valincu. Nous retrouvons Dominique Moret en direct de Sartè. Dominique, bonjour, faites-nous un point sur la situation ce matin.

Dominique Moret : Alors, ce matin Frédéric, la situation est redevenue nous dirons presque normale. Vous voyez ici derrière moi, il y a eu une coulée de boue, une grosse, il y a des voitures prises dans la boue, il y a des gens qui étaient là et qu'il a fallu évacuer, ils sont ailleurs maintenant. La situation redevient normale également dans les commerces, ce matin nous avons vu dans la banque, ici à Sartè, disons... qu'on prenait des serpillères et des seaux pour tenter de tout nettoyer, et faire en sorte que les commerces ouvrent au plus tôt.

Frédéric Danesi: Alors Dominique, on peut dire que la tempête s'est fait sentir surtout hier et hier soir, n'est-ce pas ?

Dominique Moret : Oui, pas tellement hier soir, plutôt hier après-midi, il a commencé à pleuvoir vers trois heures, ça a duré on peut dire une heure, une heure et demie, mais

l'eau est montée tout de suite, et surtout la boue est montée, les gens ont été surpris, certains que nous avons vu nous ont dit qu'ils ont été obligés de s'échapper comme ils pouvaient, surtout qu'ils ne s'y attendaient pas, le temps était presque beau peut-on dire. Je vous propose d'écouter quelqu'un qui, justement, était sur place et qui a vu beaucoup de choses.

Georges Macedo : *Cataclysmes... franchement, j'ai jamais vu ça, j'ai 22 ans et j'ai jamais vu ça, franchement, impressionnant. Là ici il y avait de l'eau de partout, un torrent d'eau, c'était vraiment impressionnant, et, bon, vous voyez le résultat derrière, le garage complètement inondé, il y a eu, en ville je sais qu'il y a eu des pharmacies qui ont été inondées, des commerces...*

Dominique Moret : Vous l'avez entendu, les gens ont eu peur, désormais tout rentre dans l'ordre tout doucement. Le maire de Sartè, Paul Quilichini, va faire en sorte que, disons, cette inondation soit reconnue comme catastrophe naturelle, ce qui serait, ce qui rendrait plus facile, disons, les démarches que les gens vont tenter pour être indemnisés par leurs assurances.

Frédéric Danesi : Merci Dominique, pour ce point en direct de Sartè. Les élections municipales de Lisula (Ile-Rousse) ont été annulées ce matin, les juges du tribunal administratif de Bastia ont suivi les conclusions du rapporteur public. En cause, plusieurs électeurs qui ne sont pas passés par l'isoloir. Jean-Jo Allegrini avait été élu devant Hiacynte Mattei, qui avait effectué un recours en justice. Écoutons Hiacynte Mattei.

Hiacynte Mattei : J'étais sûr que cette élection serait annulée, parce qu'il y a eu beaucoup d'irrégularités. C'est une élection où il n'y a pas eu de démocratie, le code électoral n'en parlons pas, donc ce n'est que justice si le tribunal administratif a annulé cette élection, n'est-ce pas.

Frédéric Danesi : Le tribunal administratif a également annulé les élections de Centuri. Il y a eu une dispute à Bastia hier, entre une personne et un agent des services sociaux du conseil général de Haute-Corse, une personne qui se plaignait du traitement de son dossier, un traitement trop lent. Les transporteurs, les agriculteurs et les professionnels du tourisme s'inquiètent du préavis de grève à la SNCM pour mardi prochain. Ils se sont réunis à Alistru, écoutons les inquiétudes de Jean-Marc Venturi.

Jean-Marc Venturi : Toute la production de la Corse est vendue dans les deux mois qui viennent. Une grève, c'est une catastrophe pour nous. Donc nous ne pouvons pas, nous ne pouvons pas accepter cette fois que la SNCM, dont les problèmes, qui a ses problèmes, qui n'a qu'à trouver ses propres solutions, ce n'est pas à la Corse de trouver des solutions pour la SNCM.

Frédéric Danesi : Le Partitu di a Nazione Corsa (parti de la Nation Corse) s'est réuni à Aiacciu. L'ordre du jour : les élections municipales européennes, mais aussi la visite du ministre de l'Intérieur, la semaine dernière. Écoutons Nadine Nivaggioni.

Nadine Nivaggioni : Nous ne nous attendions pas à ça, puisque d'une part il y a Le Branchu qui arrive, qui nous met autour de la table pour travailler, et d'autre part le ministre du même gouvernement qui dit « il n'y a rien à faire, ce n'est pas possible, la coofficialité ce n'est pas possible, pas de statut de résident non plus », bon, c'est quelque

chose qui ne va pas, il y a... ils ne sont pas d'accord au sein du même gouvernement, ils ne sont pas sur la même, sur la même ligne.

Frédéric Danesi : A 1 heure, l'actualité en français avec Stéphane Usciati, on se retrouve à 6 heures. A tout à l'heure.